

D3000



200043

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Allemagne

tél. +49 5258 971-0
fax : +49 5258 971-120
Hotline technique : +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Version: 2.0

Date de création : 2025-04-03

Manuel d'utilisation original

1	Sécurité	2
1.1	Explication des avertissements	2
1.2	Consignes de sécurité	3
1.3	Utilisation conforme à l'usage	7
1.4	Utilisation non conforme à l'usage	7
2	Généralités	8
2.1	Responsabilité et garantie	8
2.2	Protection des droits d'auteur	8
2.3	Déclaration de conformité	8
3	Transport, emballage et stockage	9
3.1	Inspection suite au transport	9
3.2	Emballage	9
3.3	Stockage	9
4	Paramètres techniques	10
4.1	Indications techniques	10
4.2	Éléments de l'appareil	11
4.3	Fonctions de l'appareil	12
5	Installation et utilisation	13
5.1	Installation	13
5.2	Utilisation	14
6	Nettoyage et détartrage	20
6.1	Consignes de sécurité pour le nettoyage	20
6.2	Nettoyage	20
6.3	Détartrage	22
7	Défaillances possibles	23
8	Élimination des déchets	24



Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement la notice et la conserver dans un endroit facilement accessible, à proximité de l'appareil !

La présente notice d'utilisation décrit l'installation, la manipulation et la maintenance de l'appareil, elle est une source d'informations importante et un ouvrage de référence. La connaissance de toutes les consignes de sécurité et d'utilisation comprises dans la présente notice est une condition indispensable pour assurer le fonctionnement correct et en toute sécurité de l'appareil.

Avant de mettre en marche l'appareil, lire la présente notice d'utilisation, pour éviter les blessures et les dommages matériels. Une utilisation incorrecte peut endommager l'appareil.

À chaque étape d'utilisation de l'appareil, toutes les informations essentielles contenues dans le mode d'emploi doivent être accessibles pour le personnel. C'est l'opérateur qui est responsable de leur disponibilité.

Outre le mode d'emploi, il est impératif de respecter les règles générales et la loi en vigueur, relatives à la sécurité du travail et à la protection de l'environnement.

FR

1 Sécurité

L'appareil est conçu d'après les règles techniques en vigueur. Cependant, l'appareil peut constituer une source de dangers, s'il n'est pas utilisé correctement ou conformément à son usage. Toutes les personnes qui utilisent l'appareil doivent se tenir aux indications mentionnées dans la présente notice d'utilisation et respecter les consignes de sécurité.

1.1 Explication des avertissements

Les indications importantes relatives à la sécurité ainsi que les avertissements sont désignés dans la présente notice par des mentions d'avertissement adéquates. Ces indications doivent être impérativement respectées, pour éviter les accidents, les blessures et les dommages matériels.



DANGER !

La mention d'avertissement **DANGER** avertit contre les risques qui peuvent entraîner des blessures graves ou la mort, s'ils ne sont pas évités.

**AVERTISSEMENT !**

La mention **AVERTISSEMENT** avertit contre les risques qui peuvent entraîner des blessures graves, moyennement graves ou la mort, s'ils ne sont pas évités.

**ATTENTION !**

La mention **ATTENTION** avertit contre les risques qui peuvent entraîner des blessures légères ou moyennes, s'ils ne sont pas évités.

ATTENTION !

La mention **ATTENTION** indique un éventuel dommage matériel lié au non-respect des consignes de sécurité.

REMARQUE !

Le symbole **REMARQUE** indique à l'utilisateur les informations et les consignes relatives à l'utilisation de l'appareil.

FR

1.2 Consignes de sécurité

Courant électrique

- Une tension de secteur trop élevée ou une installation incorrecte peuvent entraîner un risque de choc électrique.
- L'appareil peut être branché à l'électricité uniquement si les données sur la plaque signalétique correspondent à la tension de secteur.
- Pour éviter les courts-circuits, ne pas mouiller l'appareil.
- Si des défaillances apparaissent lors du fonctionnement de l'appareil, le débrancher immédiatement de l'alimentation électrique.
- Ne pas toucher la fiche avec les mains mouillées.
- Ne jamais saisir l'appareil, s'il tombe dans l'eau. Débrancher immédiatement l'appareil de l'alimentation électrique.
- Toute réparation ou ouverture du boîtier de l'appareil doit être réalisée par un personnel spécialisé et un service agréé.
- Ne pas déplacer l'appareil en le tenant par le câble.

- Éviter tout contact du câble de raccordement avec des sources de chaleur et des éléments pointus et tranchants.
- Ne pas plier, serrer ou nouer le câble de raccordement.
- Dérouter complètement le câble de raccordement.
- Ne jamais placer l'appareil ou tout autre objet sur le câble de raccordement.
- Pour débrancher l'appareil de l'alimentation électrique, toujours tirer par la fiche.
- Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé. Si le câble d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par le service d'entretien ou un électricien qualifié, afin d'éviter les risques.

Matières inflammables

- Ne jamais exposer l'appareil à des températures élevées comme les cuisinières, les fours, la flamme nue, les appareils de maintien de la chaleur, etc.
- Nettoyer régulièrement l'appareil pour éviter tout risque d'incendie.
- Ne pas couvrir l'appareil avec p.ex. du papier aluminium ou des serviettes.
- Utiliser l'appareil uniquement avec les matières y destinées et en réglant les températures sur des valeurs adéquates. Les matières, les produits alimentaires et les restes de nourriture dans l'appareil peuvent s'allumer.
- Ne jamais utiliser l'appareil à proximité des produits inflammables comme l'essence ou l'alcool. Les températures élevées entraîne l'évaporation de ces produits et suite au contact avec des sources d'inflammation, cela peut conduire à une explosion.
- En cas d'incendie, avant de procéder à l'extinction du feu, débrancher l'appareil de l'alimentation électrique. Ne jamais utiliser de l'eau pour éteindre les flammes, si l'appareil est branché à l'alimentation électrique. Une fois le feu éteint, assurer une arrivée d'air frais suffisante.

Surfaces chaudes

- Lors du fonctionnement de l'appareil, ses surfaces deviennent chaudes. Il existe un risque de brûlures. La température élevée se maintient encore après l'arrêt de l'appareil.
- Ne toucher aucune surface chaude de l'appareil. Utiliser les éléments et les poignées de service prévus à cet effet.
- Transporter et nettoyer l'appareil une fois complètement refroidi.
- Ne pas asperger les surfaces chaudes d'eau froide ou de liquides inflammables.

Danger pour la santé causé par les germes

- Le récipient doit être régulièrement vidé, nettoyé et désinfecté pour éliminer le risque d'accumulation de germes nuisibles pour la santé.

Responsabilité de l'opérateur

L'opérateur est responsable du respect des lois nationales, des règles et des directives en vigueur, relatives à la prévention des accidents, à la protection de l'environnement, ainsi que du respect des instructions de travail, d'exploitation et de sécurité en vigueur sur le lieu de travail et d'installation de l'appareil.

Obligations de l'opérateur :

- Exploitation de l'appareil et des accessoires connectés uniquement si l'état technique des dispositifs est parfait et si les éléments de protection et de sécurité fonctionnent correctement.
- Préparation de l'évaluation des risques sur les postes de travail.
- Entraînement et formations régulières du personnel. Prendre connaissance et suivre en particulier les dispositions indiquées dans le chapitre concernant la sécurité et les consignes de sécurité.
- Fourniture d'un équipement de protection individuelle (EPI) adapté.
- Respect des délais de maintenance et d'entretien.
- Documentation des formations / entraînements, remplacement des composants de l'appareil.

Utilisation uniquement sous surveillance

- Utiliser l'appareil uniquement sous surveillance.
- Toujours rester à proximité de l'appareil.

Personnel utilisant l'équipement

- Le présent appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites et des personnes ayant l'expérience et/ou les connaissances insuffisantes.
- Surveiller les enfants afin d'éviter qu'ils jouent avec l'appareil ou qu'ils le mettent en marche.

Utilisation incorrecte et non conforme

- L'utilisation non conforme à l'usage et non autorisée peut endommager l'appareil.
- N'utiliser l'appareil que lorsque celui-ci est en parfait état de fonctionnement assurant une utilisation en toute sécurité.
- N'utiliser l'appareil que lorsque les raccordements sont en parfait état de fonctionnement assurant une utilisation en toute sécurité.
- N'utiliser l'appareil que lorsqu'il est propre.
- Utiliser uniquement les pièces de rechange d'origine. L'utilisateur n'est pas autorisé à réparer seul l'appareil.
- L'appareil ne doit être ni modifié ni transformé.

1.3 Utilisation conforme à l'usage

L'appareil est conçu uniquement pour l'utilisation décrite dans le mode d'emploi, avec des composants fournis et agréés.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage. Le fabricant n'est aucunement responsable des dommages en résultant. Dans ces cas, l'opérateur/l'utilisateur est le seul responsable.

L'utilisation suivante est conforme à l'usage :

- Préparation d'eau chaude pour le café, le thé ou l'alimentation pour bébés.

Cet appareil est destiné à un usage ménager et dans des endroits semblables, comme par exemple :

- dans des cuisines pour les employés des magasins, des bureaux et autres locaux similaires ;
- dans des exploitations agricoles ;
- par des clients dans les hôtels, les motels et autres logements ;
- dans les chambres d'hôtes.

FR

1.4 Utilisation non conforme à l'usage

Une utilisation non conforme à l'usage peut entraîner des blessures ou des dommages matériels dus à une tension électrique dangereuse, au feu ou aux températures élevées. L'appareil peut être utilisé uniquement aux fins décrites dans la présente notice d'utilisation.

L'utilisation suivante est non conforme à l'usage :

- Chauffer ou faire bouillir des liquides contenant du sucre, de l'édulcorant, des bases ou de l'alcool.

2 Généralités

2.1 Responsabilité et garantie

L'appareil a été construit conformément à l'état de la technique actuel et aux principes de la sécurité technique. Malgré cela, lors de l'utilisation de l'appareil, des risques pour la santé et la vie peuvent se produire pour l'utilisateur et les tiers, ou des risques de dommages de l'appareil ou d'autres biens peuvent survenir. Toute demande au titre de la garantie et de la responsabilité pour les blessures / les dommages aux biens ainsi que les défaillances dans le travail est exclue, si l'une des causes suivantes peut être évoquée :

- Utilisation non conforme à l'usage
- Non respect/négligence des instructions et de toute information y relative
- Modifications de construction ou techniques de l'appareil non agréées
- Engagement d'un personnel insuffisamment formé et qualifié
- Exploitation de l'appareil avec des dispositifs de sécurité et de protection endommagés ou installés de manière incorrecte
- Maintenance et entretien incorrects
- Défaillances non éliminées
- Utilisation de produits, de nettoyants, etc. non autorisés.
- Utilisation de pièces de rechange non agréées
- Erreurs d'utilisation ou autre usage incorrect
- Catastrophes causées par les corps étrangers ou cas de force majeure
- Dégradation de la plaque signalétique et des étiquettes nécessaires pour l'utilisation et la sécurité

FR

2.2 Protection des droits d'auteur

La notice d'utilisation et les textes, les dessins, les figures et les autres représentations qui y sont contenus sont protégés par la loi sur les droits d'auteur. Les reproductions de tous types et de toutes formes (même partielles) ainsi que l'exploitation et/ou la transmission du contenu à des tiers ne sont pas autorisées sans l'autorisation écrite du fabricant. Le non-respect de la disposition ci-dessus entraîne une obligation d'indemnisation. Les autres droits demeurent réservés.

2.3 Déclaration de conformité

L'appareil est conforme aux normes et aux Directives européennes en vigueur. Ce qui est confirmé par la Déclaration de conformité CE Sur demande, nous pouvons vous envoyer la Déclaration de conformité du produit donné.

3 Transport, emballage et stockage

3.1 Inspection suite au transport

Vérifier l'intégralité et l'absence de dommages dus au transport dès la réception du produit. Si des dommages dus au transport sont constatés, refuser la réception du produit ou accepter la réception sous conditions. Indiquer sur les documents de transport/la lettre de voiture de la société de transport les dommages constatés et déposer une réclamation. Les dommages cachés doivent être signalés immédiatement après leur constatation, car les demandes de dédommagement doivent être déposées dans les délais de réclamation.

Si des pièces ou des accessoires manquent, contacter notre service après-vente.

3.2 Emballage

Ne pas jeter le carton d'emballage de l'appareil. Il peut s'avérer utile pour stocker l'appareil, lors d'un déménagement ou lorsque vous devez envoyer l'appareil à notre service après-vente en cas d'éventuels dommages.

Toutes les parties de l'emballage sont faites à partir de matériaux recyclables. Ce sont des films et des sacs en plastique, des emballages en carton.

Pour l'élimination de l'emballage, respecter les consignes en vigueur dans votre pays. Réintroduire les matériaux d'emballage récupérables dans le circuit de recyclage.

FR

3.3 Stockage

L'emballage doit rester fermé jusqu'au moment de l'installation de l'appareil. Lors du stockage, suivre les indications, marquées à l'extérieur, relatives au positionnement et au stockage. Stocker l'emballage dans les conditions suivantes :

- dans des locaux fermés
- dans un endroit sec et sans poussière
- à l'abri des produits agressifs
- à l'abri du soleil
- à l'abri des chocs mécaniques.

En cas de stockage prolongé (plus de trois mois), contrôler régulièrement l'état général de tous les éléments et de l'emballage. En cas de besoin, remplacer l'emballage par un nouveau.

4 Paramètres techniques

4.1 Indications techniques

Nom:	Chauffe-eau D3000
Numéro d'article :	200043
Matériau:	plastique, acier inoxydable
Contenance du réservoir en litres :	3
Plage des températures de - à en °C :	40 - 100
Réglage de la température, niveaux :	6
Boutons de sélection rapide, nombre :	2
Puissance :	2,2 - 2,6 kW 220-240 V 50/60 Hz
Dimensions (largeur x profondeur x hauteur) en mm :	143 x 280 x 310
Poids en kg :	2,06

FR

Nous nous réservons le droit d'introduire des modifications techniques !

Modèle / caractéristiques

- Couleur : noir | acier inoxydable
- Commande : tactile
- Écran d'affichage numérique
- Thermostat de sécurité
- Indicateur de niveau : sur le réservoir d'eau
- Réglage de la température :
 - avec 6 niveaux : 45 °C, 55 °C, 65 °C, 75 °C, 85 °C, 100 °C (l'indicateur "000" indique la température actuelle de l'eau dans le réservoir, sans réchauffement)
 - plus 2 touches de sélection rapide (bébé : 40°C, café/thé : 98°C)
- Propriétés :
 - réservoir d'eau amovible
 - bac d'égouttage amovible
 - quantité d'eau réglable individuellement jusqu'à 400 ml par pas de 100 ml ou flux continu réglable

4.2 Éléments de l'appareil



FR

Vue arrière

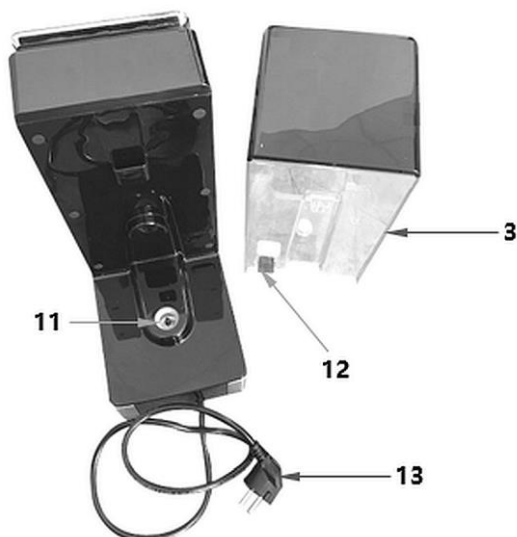


Fig. 1

Description de l'image 1

- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1. Couvercle du réservoir d'eau | 2. Indication MAX du réservoir d'eau |
| 3. Réservoir d'eau | 4. Indication MIN du réservoir d'eau |
| 5. Grille de l'égouttoir | 6. Bac d'égouttage |
| 7. Pieds en caoutchouc (4x) | 8. Boîtier |
| 9. Tuyau d'écoulement | 10. Panneau de commande |
| 11. Broche de contact pompe-réservoir d'eau | 12. Détecteur niveau d'eau |
| 13. Câble de raccordement avec fiche d'alimentation | |

Dotation supplémentaire (n'est pas livrée avec l'appareil !)

FR



Fig. 2

Insert de réservoir D3000

- Conçu pour : Chauffe-eau D3000

Remarque importante :

Convient pour les filtres comme Brita Maxtra+ ou similaires | Les filtres ne sont pas fournis à la livraison

- Matériau : Plastique
- Dimensions : L 135 x P 142 x H 150 mm
- Poids : 0,175 kg

Code-No. : 200019

4.3 Fonctions de l'appareil

Le doseur numérique d'eau chaude permet de régler la quantité d'eau voulue jusqu'à 400 ml la température de l'eau de 40 °C à 100 °C.

5 Installation et utilisation

5.1 Installation

Réglage

- Déballez l'appareil et éliminez tous les éléments intérieurs et extérieurs de l'emballage et les protections de transport.



ATTENTION !

Risque d'étranglement !

Interdire aux enfants l'accès aux emballages tels que les sacs en plastique ou les éléments en polystyrène.

- Retirer le film de protection qui recouvre l'appareil. Le film de protection doit être retiré délicatement pour ne pas laisser des restes de colle. Supprimer les résidus de colle éventuels en utilisant un diluant.
- Veiller à ne pas endommager la plaque signalétique ni les avertissements collés sur l'appareil.
- Ne **jamais** placer l'appareil dans un environnement humide.
- Placer l'appareil de manière à assurer un accès facile à la prise permettant de débrancher rapidement l'appareil en cas de besoin.
- Placer l'appareil sur une surface avec les caractéristiques suivantes :
 - plane, pouvant supporter le poids de l'appareil, résistant à l'eau, sèche et résistant aux températures élevées
 - suffisamment grande pour permettre un travail confortable avec l'appareil
 - facilement accessible
 - bien aérée.
- Assurer une distance suffisante des bords de la table. Dans le cas contraire, l'appareil pourrait basculer et tomber.
- Garder une distance d'au moins 10 cm des murs ou d'autres objets.

Branchement à l'alimentation électrique

- Vérifier si les données techniques de l'appareil (voir le tableau signalétique) correspondent aux données du réseau électrique local.
- Brancher l'appareil à une prise électrique individuelle avec protection. Ne pas brancher l'appareil à une prise multiple.
- Placer le câble de raccordement de manière à éviter tout risque d'écrasement et de trébuchement.

5.2 Utilisation

Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT

Le tuyau d'écoulement et l'eau versée sont très chauds pendant le fonctionnement de l'appareil, ce qui entraîne un risque de brûlures des doigts et des mains.

Lors du fonctionnement de l'appareil, ne jamais toucher le tuyau d'écoulement avec les mains.

Lors du fonctionnement de l'appareil, ne jamais tenir les mains sous le tuyau d'écoulement pour vérifier la température de l'eau.

FR

ATTENTION !

L'utilisation de l'appareil sans eau peut endommager l'élément chauffant.

Ne pas utiliser l'appareil sans y verser l'eau. Toujours remplir à temps le réservoir d'eau.

Avant d'utiliser l'appareil

1. Avant la première utilisation, nettoyer l'appareil en suivant les consignes indiquées au point 6.2 « **Nettoyage** ».
2. Sécher soigneusement les éléments et les surfaces lavés.
3. Placer le bac d'égouttage sur le socle de l'appareil et installer la grille d'égouttage.

AVERTISSEMENT !

Il est important que le réservoir ne contienne que de l'eau potable fraîche. Le réservoir d'eau ne peut pas contenir de liquides qui ne sont pas destinés à la consommation, tels que les acides, la lessive, les huiles, nitrates, etc.

REMARQUE !

Pour éviter les dépôts de tartre, il est recommandé d'utiliser de l'eau filtrée.

4. Verser la quantité voulue d'eau fraîche dans le réservoir (jusqu'à l'indicateur « MAX » sur le réservoir d'eau).

ATTENTION !

Le niveau de remplissage ne peut pas être inférieur à l'indication « MIN » sur le réservoir d'eau.

Pour remplir le réservoir, l'enlever du socle de l'appareil.

5. Remplacer le couvercle sur le réservoir d'eau.



Fig. 3

FR

Allumage de l'appareil

1. Branchez l'appareil à une prise individuelle adaptée.

Toutes les touches seront pendant un instant allumées sur l'écran d'affichage numérique. Ensuite, le message « 0 » est affiché et la touche de verrouillage s'allume.

2. À l'aide des touches correspondantes sur le panneau de commande, régler la température et la quantité souhaitées. Respecter les consignes des chapitres « éléments de commande / messages affichés / réglages ».

Éléments de commande / messages affichés / réglages



Fig. 4

1. Indicateur de température

L'écran d'affichage numérique affiche la température réglée

2. Touche de sélection rapide Café/Thé

Si cette touche est pressée, l'eau est préparée à une température pré-réglée de 98 °C. Pour le service appuyer sur la touche Départ/Arrêt.

3. Indicateur de la quantité d'eau versée

L'écran d'affichage affiche la quantité d'eau choisie

4. Touche Départ/Arrêt

Cette touche met en marche ou arrête l'appareil

5. Touche de réglage de quantité d'eau

Cette touche permet de régler la quantité d'eau versée souhaitée. Les réglages suivants sont possibles: 100 ml, 200 ml, 300 ml, 400 ml, 000 (flux d'eau continu)

6. Touche de réglage de la température

En appuyant sur cette touche, il est possible de régler la température voulue. Les réglages suivants sont possibles: 45 °C, 55 °C, 65 °C, 75 °C, 85 °C et 100 °C. L'indicateur "000" indique la température actuelle de l'eau dans le réservoir, sans réchauffement.

7. Touche de blocage

La pression sur la touche de verrouillage pendant 3-5 secondes permet de verrouiller les touches du panneau de commande. Après 10 – 15 secondes, les touches sont de nouveau automatiquement verrouillées si elles ne sont pas utilisées.

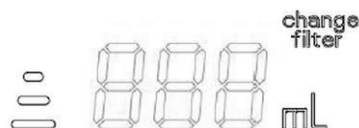
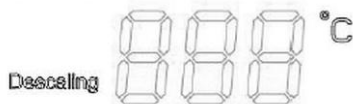
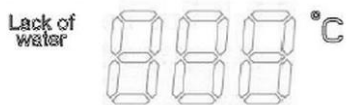
8. Touche de sélection rapide Nourriture pour bébé

Verser dans une bouteille ou une tasse la quantité souhaitée de lait en poudre. Si cette touche est pressée, la température par défaut de 40 °C est affichée. Appuyer sur la touche Départ/Arrêt pour que l'appareil commence la préparation de l'eau.

ATTENTION !

Toujours vérifier la température de la nourriture pour bébé !

Autres messages



Pas d'eau

Ce message s'affiche en cas de manque d'eau. De plus, le code d'erreur « E7 » s'affiche.

Détartrage

Ce message s'affiche quand des dépôts de tartre se forment dans les tuyaux d'eau, le réservoir d'eau ou le tuyau d'écoulement.

Remplacement du filtre

L'appareil peut être utilisé avec un filtre et quand le filtre est utilisé pendant env. 2 mois, le message « **Remplacement du filtre** » s'affiche, pour rappeler à l'utilisateur qu'il est nécessaire d'installer un nouveau filtre.

Préparation et versement de l'eau chaude

1. En utilisant l'eau chaude, préparer les boissons voulues (thé, café instantané, bouillon, nourriture pour bébé etc.).

Conseil: lors de la préparation du thé, ne pas oublier que les différents types de thé nécessitent des températures différentes. Suivre les consignes indiquées sur les emballages des thés.



FR

Fig. 5

2. Pour verser l'eau chaude, placer un récipient adapté (un verre, une tasse ou un mug) sous le tuyau d'écoulement.
3. Choisir la température et la quantité voulues conformément aux consignes du chapitre « **éléments de commande / messages affichés / réglages** ».
4. Appuyer sur la touche Départ/Arrêt pour commencer la préparation de l'eau.

Après env. 5-10 secondes (selon la température réglée) la quantité d'eau voulue s'écoule du tuyau d'écoulement.

5. Si lors du réglage de la quantité, la valeur « 000 » est choisie, appuyer sur la touche Départ/Arrêt une fois que l'eau chaude n'est plus nécessaire.
6. Pour verser de nouveau l'eau chaude, répéter le processus décrit ci-dessus.

IMPORTANT !

L'appareil garde dans la mémoire le dernier réglage et le temps nécessaire pour atteindre la température voulue, s'il n'est pas débranché de l'alimentation électrique.

Si la fiche est retirée de la prise, le réglage n'est pas sauvegardé.

Remplissage du réservoir à eau

Quand dans le réservoir d'eau baisse jusqu'au niveau MIN, l'appareil arrête la préparation d'eau chaude, un signal sonore est émis et le message : « **Lack of water** » (Manque d'eau) et le code d'erreur « **E7** » s'affichent. Ces messages indiquent que le réservoir doit être de nouveau rempli avant de recommencer à préparer l'eau chaude.

1. Avant d'ajouter de l'eau, éteindre l'appareil.
2. Retirer le couvercle du réservoir d'eau.

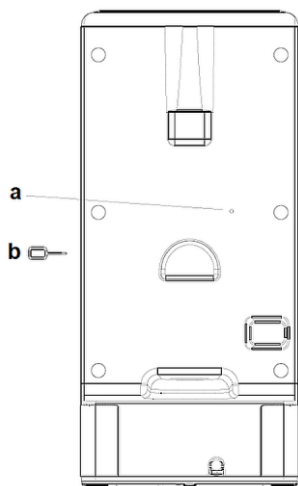
3. Remplir le réservoir d'eau avec de l'eau fraîche potable (jusqu'à l'indication MAX).
4. Placer de nouveau le couvercle sur le réservoir d'eau.

Vidange du bac d'égouttage

1. Quand le bac d'égouttage est plein, il faut le vider. Tenir avec une main l'appareil et avec l'autre, soulever le bac d'égouttage et le décrocher du socle.
2. Enlever la grille d'égouttage.
3. Vider le bac d'égouttage.
4. En appliquant une force adéquate, remettre le bac d'égouttage à son emplacement initial.
5. Placer la grille d'égouttage.

Thermostat de sécurité

L'appareil dispose d'un thermostat de sécurité qui en cas de surchauffe ou de panne débranche l'alimentation électrique de l'appareil et empêche son fonctionnement. La fonction de chauffe peut être rétablie à l'aide de la touche Reset. Elle se trouve à l'arrière de l'appareil.



Dans ce cas, suivre les consignes suivantes :

- retirer le réservoir d'eau,
- appuyer sur la touche Reset, en insérant dans l'orifice (a) la clé de réinitialisation fournie (b).

L'appareil peut être normalement mis en marche.

Fig. 6

Arrêt de l'appareil

1. Après l'utilisation de l'appareil, débrancher l'alimentation électrique (retirer la fiche !).

6 Nettoyage et détartrage

L'opérateur doit veiller à ce que l'appareil et les éléments de sécurité restent en bon état. Vérifier l'efficacité des systèmes de commande et de sécurité.

Seul un personnel dûment formé et spécialisé peut procéder aux travaux de maintenance, d'entretien et de réparation.

Si, pour la maintenance, l'entretien ou la réparation, il est nécessaire de démonter les dispositifs de sécurité, les monter de nouveau immédiatement après la fin des travaux et vérifier leur fonctionnement correct.

Réaliser tous les travaux de maintenance et d'entretien selon les délais indiqués dans le mode d'emploi.

6.1 Consignes de sécurité pour le nettoyage

FR

- Avant le nettoyage, débrancher l'appareil de l'alimentation électrique.
- Laisser l'appareil refroidir complètement.
- Veiller à ce que l'eau ne pénètre pas dans l'appareil. Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou autres liquides, lors de son nettoyage. Ne pas utiliser de jet d'eau sous pression pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas utiliser d'objets pointus ou en métal (couteau, fourchette, etc.) pour nettoyer l'appareil. Les objets pointus peuvent endommager l'appareil et s'ils entrent en contact avec les éléments conducteurs, ils peuvent entraîner un risque de choc électrique.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs, contenant des solvants ou des agents caustiques pour nettoyer l'appareil. Ils peuvent rayer la surface.

6.2 Nettoyage

1. Nettoyer régulièrement l'appareil en fin de journée de travail, voire plusieurs fois par jour le cas échéant.
2. Retirer le réservoir d'eau avec le couvercle du socle.
3. Retirer de l'appareil le bac d'égouttage avec la grille et les vider.
4. Laver le réservoir d'eau, le couvercle, le bac d'égouttage avec la grille d'égouttage sous l'eau courante avec un produit nettoyant doux et une éponge ou une brosse à vaisselle.
5. Rincer à l'eau claire les éléments lavés.

Nettoyage et détartrage

6. Essuyer le corps de l'appareil et le socle à l'aide d'un chiffon doux humide.
7. Après le nettoyage, sécher soigneusement l'appareil et les éléments retirés à l'aide d'un chiffon sec qui ne s'effiloche pas.
8. Après le nettoyage déverser l'eau accumulée à travers le robinet de vidange sous l'appareil :
 - ouvrir la protection du robinet de vidange (A, fig. ci-dessus),
 - ouvrir le robinet de vidange,
 - vider le réservoir,
 - remplacer le bouchon sur le tuyau d'écoulement,
 - fixer la protection au fond de l'appareil.

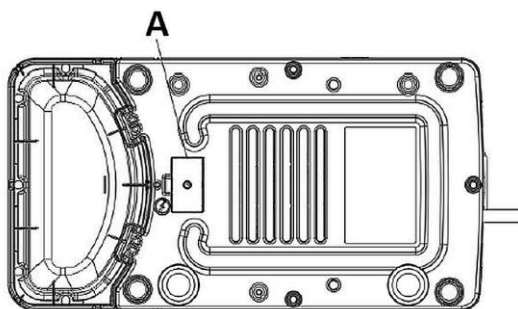


Fig. 7

9. Installer de nouveau l'appareil et monter tous les éléments enlevés pour le nettoyage (le bac d'égouttage avec la grille d'égouttage, le réservoir d'eau, le couvercle).

6.3 Détartrage

L'utilisation d'eau inadaptée peut entraîner la formation de dépôts de calcaire. Les dépôts de calcaire prolongent le temps de réchauffement et peuvent endommager l'appareil.

REMARQUE !

Pour limiter le dépôt de calcaire, utiliser de l'eau filtrée, si possible !

ATTENTION !

Détartre régulièrement l'appareil.

Pour assurer l'efficacité de l'appareil, il faut le détartrer quand le témoin « Descaling » (Détartrage) s'allume. Procéder au détartrage en suivant l'ordre présenté ci-dessous :

- verser dans le réservoir d'eau une petite quantité d'acide citrique ou de vinaigre ou utiliser un produit détartrant disponible sur le marché. Suivre les consignes du fabricant du produit de détartrage,
- remplir le réservoir avec de l'eau jusqu'à l'indication MAX,
- régler la température sur 100 °C et la quantité sur « 000 »,
- appuyer sur la touche Départ/Arrêt pour commencer la préparation de l'eau chaude.
- après le détartrage, vider le réservoir en déversant l'eau dans un récipient adaptée,
- répéter l'opération 2 fois,
- verser de l'eau fraîche et chauffer plusieurs fois l'appareil pour éliminer le produit détartrant des tuyaux,
- vider le réservoir en déversant l'eau dans un récipient adaptée,
- nettoyer le réservoir d'eau après le détartrage,
- remplir de nouveau le réservoir d'eau avec de l'eau fraîche,
- préparer les boissons avec de l'eau chaude, en réglant la température et la quantité d'eau voulue.

7 Défaillances possibles

Le tableau ci-dessous présente les descriptions des causes probables et des solutions permettant d'éliminer les anomalies de fonctionnement ou les erreurs survenues lors de l'utilisation de l'appareil. Ces travaux peuvent être effectués uniquement par un personnel technique qualifié.

Si les problèmes ne peuvent pas être résolus, contacter le service. Indiquer obligatoirement le numéro de l'article, le modèle et le numéro de série. Ces informations sont indiquées sur la plaque signalétique.

Problème	Cause	Élimination
L'appareil ne fonctionne pas.	La fiche n'est pas branchée à l'alimentation	Raccorder la fiche à la prise d'alimentation adaptée
	Absence de courant	Rétablir l'alimentation électrique
	Pas d'eau ou quantité d'eau insuffisante dans le réservoir d'eau.	Vérifier le niveau d'eau, remplir le réservoir d'eau, verser de l'eau (au moins 0,2 litre)
	Panne de l'écran d'affichage numérique	Contacter le service après-vente
	Le thermostat de sécurité s'est déclenché.	Appuyer sur la touche Reset (Chapitre « Thermostat de sécurité »)
L'appareil ne fonctionne pas.	La sortie d'eau dans le réservoir d'eau est bouchée	Procéder au détartrage Maintenir pressée la touche de réglage de la quantité d'eau pendant 3 secondes
	Capteur du niveau d'eau dans le réservoir d'eau desserré	Fixer le capteur du niveau d'eau ou contacter le service après-vente

Problème	Cause	Élimination
L'appareil ne fonctionne pas efficacement	Il est nécessaire de nettoyer et de détartrer l'appareil	Maintenir pressée la touche de réglage de la quantité d'eau pendant 3 secondes pour nettoyer et détartrer l'appareil
	Des dépôts de tartre dans le tuyau d'écoulement	Il est nécessaire de détartrer le tuyau d'écoulement
L'eau n'est pas chauffée	Panne de courant temporaire	Rétablir l'alimentation électrique
	Le tuyau d'écoulement ne fonctionne pas	Contactez le service après-vente
	Le thermostat de sécurité s'est déclenché.	Appuyer sur la touche Reset (Chapitre « Thermostat de sécurité »)

8 Élimination des déchets

FR

Appareils électriques



Les appareils électriques portent le symbole suivant. Les appareils électriques doivent être éliminés de manière correcte et respectueuse de l'environnement. Il est interdit de jeter les appareils électriques avec les déchets ménagers. Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique et retirer le câble de raccordement de l'appareil.

Rapporter l'appareil électrique à des points de collecte désignés.